

KɔLENIDEɔ LA PLAADE

Yá pó kú láe bee guuɔ

Kɔlenideɔ lá plaadeɛ bee lé Kɔleni Yesudeɔ ɔkaakɔ'ou ní Pɔluo yá'owɛɛ. An gbɛeɔ tāaekɛɛ yāa, aa seakɛ aà gɔa Lua zīna ūwa. Pɔlu ye wàɔ na ní kōo, õ à azia yá bɔɔlekènɛ ní yeańzio. A ðné lá a pɔkè na gɔɔ pó a ní baona mà (7.5-15).

A kai pó à a le Efese bùsuu bɔɔlekènɛ (1.1-11), õ à taasi pó á kè Kɔleniɔ yá dòńgu. Yápiɔ píiá aà Kilisi zīnakeyǎɔnɛ. A yá pó tò a ya'ònɛ pāsipāsí a lá séia guu bɔɔlekènɛ ní lá a pɔnakɛ gbezã, ké a yápi oa gbesù (1.12-7.16).

Yude Yesudeɔ kámasakaa yá̄ musu (8-9), à wabikɛ Kɔlenideɔwa aa gbada ní nòsəmendoo, asa à mè: A wa Dii Yesu Kilisi gbɛkɛ dɔ. Aà pɔde'ia à gɔ pɔsaide ū á yái, õ aà pɔsaidekɛ guu à á ké pɔdeɔ ū. (8.9)

Lápi láakii (10-13) Pɔlu a yá'oa lìlɛ. A èa sù gbé pó aale a dilɛ zīna ūoɔ yáwa. Ó lápi yá mìdɛ ní gbékekeakɔ̄eo (13.11-13).

Wásu to Pɔlu azia yá'oa ní nòsəpuao wá sásão. I kɛ aàzìa bɔa maa ge aàzìa yáze'ea àlɛ yáo, àlɛ a zīnake'iko ɔlɔnɛɛ, ké wà e Yesu Kilisi baona sí, wí aà dɔ Dii ū.

Nòsəninia

¹ Máməmaa Kilisi Yesu zīna Pɔlu lá Lua yeiwa ní wá gbédo Timɔteeo, wáme wa láe bee kɛ Lua gâlide pó kú Kɔleniɔnɛ ní Lua gbé pó kú Gəlesi bùsuuɔ píi.

² Lua wá Mae n̄ Dii Yesu Kilisio gbẽkẽkeé, i á gba aafia.

³ Wà Lua wá Dii Yesu Kilisi Mae sáaukpa, Mae Lua sósobide gbẽnɔsenininanapi.

⁴ I wá n̄sε níniwẽe wá iadama píi guu, ké wà e gbé pó kú baa iadama kpeletaa guu n̄sε níniñé sõ n̄sε níniibó pó Lua wá n̄sε níniowẽeo.

⁵ Lá taasi pó Kilisi kẽ i liwázi, màa lɔ wá n̄sε i níni maamaa Kilisi yáí.

⁶ Tó wà wá wetã, á n̄sεninia n̄ á bɔao yáie. Tó Lua wá n̄sε níni, á n̄sεninia yáie, ké à e taasi doũ pó wálε ke f᷇.

⁷ Wá á náai vĩ seasai, asa wá d᷇ lá á bàa kú n̄ taasi pó Kilisi kẽo, á bàa kú n̄ n̄sεniniapio lɔ.

⁸ Gbé, wá ye ào d᷇ lá wà wá wetã Azi bùsuu. A tɔwá maamaa, a de wá gbāa léa, baa wá weni wá wé dɔi lɔ seo.

⁹ Yá daawála, wálε e wa gae. Bee wá lé ké wásu zε n̄ wázia gbāaoo, sema Lua pó i gεo vu gbāa.

¹⁰ A wá bó kai zɔo guu, mé a wá bɔu. Aàpi wá wé dɔi aà wá bɔu lɔ

¹¹ wabi pó álc kewẽe sabai. Beewa gbé Lua sáaukpa dasi wá yá musu gbẽkε pó a kewẽe gbé dasiɔ wabikeawẽe yáí.

Pɔlu wélegε gbooa

¹² Yá pó wi a ianadãñ ke: Wá làasoo daa doũ, asa n̄ Lua gbāao wá kú n̄ n̄sεpuao mɔafilisai dúnia guu, atësa á kíi. Dúnia ɔnɔ wá kuðo, sema Lua gbẽkε.

¹³ Wili láe kééo, sema pó i a kyokε á d᷇ bàasio.

14 Lá á wá dō ḡia ȳo, má ye à wá dō sāasā, kē à íanadā wá yá musu Dii Yesu móz̄i, lá wá dā á yá musuwa.

15-16 Kō náaik̄eapi guu má d̄il̄e yāa ma Masedoni ḡea guu mà b̄ol̄e á gwai káau, mí ea su n̄ á k̄io, í báaa e ḡen pla, í d̄onlek̄emee ma Yude ḡea guu.*

17 Ké ma ḡea bee d̄il̄e, ma leplayá'ò yà? Tó má d̄il̄e mà yāk̄e, d̄urnia yá i d̄oaamee, ñ̄ i kemee kándo ao ao ge aawo aawo ūa?

18 Lá Lua náai v̄i, yá p̄ó wá ðé de ao aawo ūo.

19 Lua Né Yesu Kilisi p̄ó mapi n̄ Siliv̄eo n̄ Tim̄teeo† wa aà yá waasok̄éé á gb̄é p̄ó i me ao aawo no, Lua p̄ó i me aon aà ū.

20 Asa lé p̄ó Lua gb̄é p̄íi s̄iana i ke aà guue. Ayāmeto n̄ Yesu Kilisipi tóo ñ̄ w̄i me āmi, Lua t̄b̄o a yái.

21 Lua mé wá z̄inapèl̄e naa Kilisiwa n̄ ápi, à wá d̄il̄e adoa,

22 à a seela k̄ewá, à a Nis̄ina dà wá s̄su gba p̄ó Lua d̄oaa dàw̄ee ū.

23 Lua mé ma seelade ū, a ma n̄òs̄e d̄. Ké má ye iadawáo yái mi ḡe Koléní l̄o.

24 I ke wál̄e gb̄áam̄é á luanaaik̄ea guu no, asa a z̄ed̄ou k̄ò, wál̄e z̄ikeáno á p̄ona yáie.

2

1 Ò má è maz̄iawa a maa mà mó á k̄i n̄ p̄yao l̄o.

2 Tó ma á p̄o yàé, déme a ma p̄o ke nai, mé i ke á gb̄é p̄o ma á p̄o yàé b̄aasio?

* **1:15-16** Zin 19.21 † **1:19** Zin 18.5

3 Ma lakèé màa, ké tó ma mɔ́ á gwai, á gbé pó á dε à ma pɔ́ ke naɔ́ su ma pɔ́ yaoε. Má á náai v̄í ápii, ké ma pɔ́na dε á pɔ́na ũ.

4 Ma lápi kèé n̄ pɔ́siao n̄ nòsεpusuo n̄ wé'ioε, i kε ké mà á pɔ́ ya yái no, ké àɔ́ dɔ́ lá ma yeaázi kà yáiε.

5 Lá gbéε pɔ́yayá kε, i kε ma pɔ́ a yào, ápiiε, ge á gbéε, ké ma yã'oa su gẽagẽo.

6 Ia pó á daside dà gbépiwa mòwà.

7 Ayāmeto à sùuukεaànɔ́ sa, à aà nòsε níniɛ, ké aà pɔ́sia zɔ́ su aà mɔ́ ũio yái.

8 Bee yái ma awakpàé, à ɔlɔ́è wásawasa ké á yeaàzi.

9 A yái ma lápi kèé, ma likpàlewá mà e dɔ́ tó á yã pó má òé kūa píi.

10 Tó a sùuukè n̄ gbéo, mi kεaànɔ́ sɔ́e. Sùuu pó má kε, tó yæe su ku, má kε á yái Kilisi gẽe ũε,

11 ké Setāu su ɔnɔ́kewẽeo yái, asa wá gí aà kɔ́ni dɔ́io.

Luabaakuaríns yá dafu

12 Ké ma gε Kilisi baokpai Toloasi, Dii zεpðomεε,

13 áma ma nis̄na zεao, ké mi a gbédo Titu eo yái.

ɔ ma lezàmá we, ma da Masedoni zéu.*

14 Ma sáaukè n̄ Luao, asa ɿɔ́ dɔ́aawẽe gɔ́opiie, wiɔ́ ɭblenaɔ́ ũ naa Kilisiwa, wi aà dɔ́a gí fáe gupiiu.

15 Asa wá dε tuläleti gí na pó Kilisi kpàsa Luaε ũ gbé pó àle n̄ suabaɔ́ n̄ gbé v̄uuaaɔ́ guue.

16 Wá gè gí ũ gbéεonε, ɔ i ga iné. Wá wẽni gí ũ gbé kiniɔ́ne, ɔ i wẽni iné. Wá déme kà bee kεai?

* **2:13** Zin 20.1

17 Wá dε lán gbé pó aañø Lua yá laataowao. Naa Kilisiwa wi yá'o ní nòsepuao ní Lua dñao a zinac ù.

3

1 Wa εa su wázia sáaukpaawa yá? Wá báa kú ní seela lá pó wa kée ge pó á kénéo lán gbéewa yá?

2 Amε á wá taalapi ù, a kēa wá sñwa. Gbépii a fñ dñ, i a kyoke.

3 A yá bò gupuau, á dε lá pó Kilisi kē a nà wá ozi ù. I lápi kē ní gàalula ío no, a kē ní Lua béε Nisínaoe. I kē gbè pèpεewa no,* a kē á sñwae.†

4 Wá a náai vñ màa Lua ae ní Kilisi gbääo.

5 I kε ní wáziao wi ka wà mε zípi bò wá gáuεo, Lua mé wá káwà.

6 Omε wá káwà, ɔ wá dε aà báa kua ní gbéø yá dafu zíkenac ù.‡ I kε ikoyá no, Lua Nisína yáε. Asa ikoyá ï ga inéε, Nisínapi sñ ï wëni iné.

7 Ké Lua ikoyá kē gbè pèpεewa, a gawi bò Mɔizi oawa.§ N a tekεa gεazεakeo Isailio i fñ gwào. Tó zé pó ï ga inépi bò ní gawi bee taaa,

8 Nisínapi zé gawi dεai?

9 Lá zé pó ï yádarñla gawi vñ, zé pó ï to yá bɔñno na gawi dεa zñ.

10 Pó pó gawi vñ yää gawi vñ lɔo, gawi pó dεaàlapi yáí.

11 Tó pó gɔɔsoplaña bò ní gawio, pó pó ï ku gawi dεa zñ.

12 Wedøa beei guu wi yá'o seasai.

* 3:3 Bøa 24.12 † 3:3 Zel31.33, Eze 11.19 ‡ 3:6 Zel31.31 § 3:7
Bøa 34.29

13 Wá dε lán Mɔiziwao. A sálana kù a oaa, kέ Isailiɔ su a oa tekea pó lé gɛzɛa láaa eo.*

14 An nòse tàta, asa e gbâ tó aalε Luabaakuańɔ lá kyokε, sálana doɔpi ũ kua n̄ làasooae. Ili goo, sema tó gbé naa Kilisiwa bàasio.

15 E tia tó wàlε Mɔizi yá kyokε, sálanapi ũ kua n̄ làasooae.

16 Ama tó aa zè n̄ Diio, sálanapi a go n̄ làasooa.

17 Diipi mé Lua Niśinapi ũ, mé gu pó Dii Nisinapi kuu, we wí gɔ wéee ũ.

18 Wá gbé pó pó gò wá oawaɔ, wálε Dii gawi ɔloné lán díiwa, wiɔ li laaàwa, wá gawi iɔ káfi. Dii pó dε Lua Niśina ũpi zin we.

4

Zinaɔ kua ga lézi

1 Ayāmeto lá Lua zì bee dàwɛe a sùuu guu, wá kúsu lí kwéo.

2 Wa ɔkpà asii wisaiyāɔzi, wili yákε n̄ wezɛoo, mé wili Lua yá koleo. Wi siana'òné wásawasa wà wázia keke gbépiiε Lua dɔa guue.

3 Tó baona pó wálε kpá ulεaε, gbé vüaaaɔ ũ a ulεané.

4 Asa dúniae bee dii Yesusaideɔ wé viakù, kέ aasu baona sí, Kilisi pó dε Lua taa ũ gawi gupunéo yáiε.

5 Wá zia kpàwa wálε keo, Yesu Kilisi diikε kpàwa wálε ke, mé wálε zɔbleé aà yái.

6 Lá Lua ò yää, gu pu gusiau,* à gupù wá sɔu màa lɔ. Gupuapi dε aà gawi pó lé teke Kilisi oawa dɔa ũ.

* 3:13 Bɔa 34.33 * 4:6 Daa 1.3

⁷ N beeo wá gbé pó wá àizee bee kúao, wá dē lán
gì oowa, ké wá e dɔ̄ gbāa zɔ̄ ì bɔ̄ Lua kíiε, wá kíi no.

⁸ Wí iadawá gupiue, ní beeo wili suo. Wi bílike,
ama wá wé dɔ̄a Luazi lí busao.

⁹ Wí wá wetā, ama Lua lí wá tó weo. Wí wá pálε,
ama wili gao.

¹⁰ Goo pii wá kú Yesu ga suawá guu, ké aà wēni e
bɔ̄ gupuau wá mewa yáí.

¹¹ Wá gbé békɔ̄ wiɔ̄ ku ga lézi Yesu yáí, ké aà wēni
e bɔ̄ gupuau wá me pó a ga guu yáí.

¹² Maa gapi lé zíkε wá guu, mé wēnipi lé zíkε á
guu.

¹³ A këa Lua taalau wà mè: Ma Lua náaikè ŋ ma
yá'ò.[†] Wápiɔ̄ sɔ̄ wa Lua náai doúpi kè, ŋ wálε yá'o a
yáí.

¹⁴ Asa wá dɔ̄ lá Lua Dii Yesu bò gau, a wá bɔ̄aàñɔ̄
gau sɔ̄, i wá kpá a kùe sānu ní ápiɔ̄.

¹⁵ Beeɔ̄ lé wá le píi á yáí, Lua gbékε i li gbé
dasidea, aà sáaukpaa i káfi aà tɔ̄bɔ̄a yáí.

Wedɔ̄a mè dafui

¹⁶ Ayāmeto wá kúsu lí kwéo. Baa tó wá mekaa lé
yaike, wá guu ì dafukú lá gu lé dɔ̄e.

¹⁷ Wá iadama goo do leenae bee lé gawi zɔ̄ láasai
iwéε, a dē beeao.

¹⁸ Wá wé kú pó pó wí wesie kíio, sema pó pó wíli
wesieo. Asa pó pó wí wesieá goopla póε. Pó pó wíli
wesieo sɔ̄ ì ku goo pii.

5

¹ Wá dɔ̄ tó wá sɔ̄ pó wá kúu kpé ũ dúnia guue bee
yàa, Lua a kpé pó wi dɔ̄ ní oo kpáwá a be e goo pii.

† 4:13 Soú 116.10

2 Wi we sɔpi guu fèεε, wá ye luabε pópi daε,

3 asa tó wa bɔ sɔu, wáku mesaio.

4 Gɔɔ pó wá kú sɔε bee guu, wi we fèεε lá wá asoseawa. I ke wá ye bɔ a guu no, wá ye luabε pó daε, ké wẽni wá sɔ pó i gapi mɔ.

5 Bee yái õ Lua wá kéi, õ à a Nisína kpàwá gba pó à dɔaa dàwẽe û.

6 A yái tò wá sɔ ïɔ dilea. Wá dɔ gɔɔ pó wá mεε bee ku, wá kú Dii kíio.

7 Asa Dii náai wá kuð, i ke wesia pɔelε yá no.

8 Wá sɔ ïɔ dilea. Bɔa sɔu gεa Dii kíi mé maawẽe.

9 Kua mε guun nò, bɔa a guun nò, wi weelε wá yá kaaàgu.

10 Asa Kilisi aɔ zɔlea a gínaa, wápii wí bɔ ze aà aε, i flabo wá baadeε aà kua mε guu yákεawa, a maa ge a vãi.*

Gbẽnazínaɔ kεa na n̄ Luao zi

11 Lá wále vĩake Diiɛ màa, wi weelε gbé ã yápi zé e. Lua wá sáasã dɔ, mé wá ye à wá dɔ á sɔu màa.

12 Wále wázìa sáaukpaé lɔ no, wále á gba zé à íanadã wá yá musuε, i e yázäsi gbé pó ï íanadã pó pó àlε e n̄ wéo, i ke sɔ yá nowa.

13 Tó álε e wá liaaaε, Lua yáiε. Tó wa su wá dɔɔwa, á yáiε.

14 Asa Kilisi yeawázi yá mé wá kúa gbâa. Wá è tó gbé mèndo gà gbépii gεε û, aa gà m̄piin we.

15 A gà gbépii gεε û, ké gbé pó gɔɔ su wào kú nízia pó û lɔo, sema gbé pó gà n̄ gεε û à vù pó.

* **5:10** Lom 14.10-12

16 Bee yái wili gbēe gwa lá dúnia ì aà gwawa tia l̄o. Baa ké wá Kilisi d̄ lá dúnia aà d̄wa yāa, wá aà d̄ māa tia l̄o.

17 Tó gbē naa Kilisiwa, gbē dafue. Aà kua zi ḡe, a dafu mé m̄ò.

18 Bee b̄ò Lua k̄íi píie. A wá kean̄ na n̄ Kilisi gbāao, ò à gbēw̄ kea naan̄ z̄i dàwēe.

19 Kilisi sabai Lua dúnia k̄ean̄ na gbēw̄ t̄aaē yādasai. A gbēw̄ keaan̄ napi yādāwēe.

20 Beewa Kilisi ḡeeon wá ū. Lua lé gbēw̄ sisi wá musu. Wa wabik̄ewá Kilisi gbēu, à ke na n̄ Luao.

21 Lua tò duunsaide ḡò duuna awakpab̄ ū wá yái, ké naawà guu Lua i to yá b̄owano na.

6

1 Lá wále z̄ike Luaē, wa awakpàé, ásu to gbēke p̄ó Lua k̄éé ke pāo.

2 Asa Lua m̄è:

Ma n yāmà a ḡoo wa,
ma d̄onle suabaḡo.*

Ḡoo kà sa, gbā mé suabaḡopi ū.

3 Wili yá p̄ó a to gbē fu keo, ké wasu wá z̄i sāa eo yái.

4 Wi wá luazikēnke ol̄o gbēne yápii guu. Wi menaf̄ maamaa n̄ iadaawáo n̄ taasio n̄ wéteao.

5 Wà wá gbē, wà wá ká kpéu, wà f̄elewan̄. Wa z̄i gbāa k̄e, wi e i'ðo, n̄oana wá dé.

6 Wá òl̄oné n̄ n̄osemendoo n̄ d̄ao n̄ sùuuo n̄ maakeao n̄ n̄osepuao n̄ yenzi m̄afilisaio

7 n̄ siana'oao n̄ Lua gbāao. Wá maakeb̄o k̄ua wá oplaau n̄ z̄eo.

* **6:2** Isa 49.8

8 Wí wá kpela, wí wá kpεbɔ. Wí wá tó vāi sí, wí wá tɔnasi. Siandeɔn wá ũ, õ wí wá dile mɔafilideɔ ũ.

9 Tɔdeɔn wá ũ, õ wí wá dile gbɛandoɔ ũ. Wá bɛee fá, õ wí wá dile geɔ ũ. Wí wá dile pɔgbɛaɔ ũ, āma wíli wá dεo.

10 Wá pɔ iɔ naε, õ wí wá dile pɔsiadeɔ ũ. Wi gbɛɔ ke ɔdeɔ ũ dasi, õ wí wá dile taasideɔ ũ. Wá pɔpii vĩ, õ wí wá dile pɔesaideɔ ũ.

11 Kolēnideɔ, wa yã'ðé wásawasa, wa wá nɔse wɛ̄é.

12 Wi wá nɔse kúkpaeo, áme a á pɔ kùkpawɛ̄e.

13 Ma yã'ðé lán ma néwae. Lá wa wá nɔse wɛ̄é, à á nɔse wɛ̄wɛ̄e sɔ.

Kẽa Yesusaideɔwa

14 Åsu nakɔwa n̄ Yesusaideo. Kpelewa maa n̄ vāio aa gbɛkpa n̄ kɔoi? Baa kpele gupua n̄ gusiao vĩ n̄ kɔoi?

15 Kilisi yá a kɔse n̄ Setāu pɔo kpelewa ni? B̄ Yesude n̄ Yesusaideo vĩ n̄ kɔoi?

16 Kpelewa Lua kpé lé a ke doũ n̄ tāaoi? Lua bɛe kpén wá ũ, lá a ðwa à mè:

Máɔ kúñno, máɔ bεbe n̄ guu,[†]

míɔ de n̄ Lua ũ,

aaiɔ de ma gbɛɔ ũ.[‡]

17 Ayãmeto Dii mè:

A kẽmá, àliɔ kú ádoa,

ásu ɔkã pɔ gbâlɛawao,[§]

mí á sí,

18 míɔ de á Mae ũ,

iɔ de ma negɔeɔ n̄ ma nɛnɔeɔ ũ.*

† 6:16 1Kln 3.16, 6.19 ‡ 6:16 Eze 37.27 § 6:17 Isa 52.11 * 6:18

2Sam 7.14

Dii Gbāapiide mē ò.

7

¹ Ma gbé yenzideɔ, lá Lua legbèwéε màa, wà kẽ yá pó ĩ me n̄ nisinao gbâlēwa míɔmíɔ, wí weele wà wá kua adoa ləpapa vñakæa Luaε guu.

Pɔlu pɔ kea Kolēnideɔwa na

² A wá kú ɔplapla. Wi tâaekε gbëeεo, wi gbëe ɔɔkpao, wi gbëe taiinkεo.

³ Mi bee o mà yâdaála no. Má ò kò, wa gan nò, wá kún nò, á yá dɔ wá sɔ̄wae.

⁴ Má á náai vñ zɔɔ, mi ʃanadã á yá musu maamaa. Wétēa mɔawéε guu píi ma nòsεninia kpε lɔo, ma pɔ këna yáiyái.

⁵ Baa ké wa ka Masedoni bùsuu,* wá me i e dòo. Wétēa píi wá lé, wà félewá n̄ sôleo, ɔ wá kú sɔ̄deedee guu.

⁶ ɔ Lua pó ĩ yɛ̄esaideɔ nòsε níni wá nòsε n̄niwéε Titu mɔa guu.

⁷ I ke aà mɔa ado no, ké a aà nòsε n̄niè yáie lɔ. A òwéε ále ma beeke, á kú déndɔmee guu, a zemano sa, ɔ ma pɔna kâflí.

⁸ Baa ké lá pó má kɛ̄é á pɔ yà, má làasoo pâle dao. Ma làasoo pâle dà yâa, ké má è lápi á pɔ yà gɔɔpla,

⁹ áma ma pɔ këna sa. I ke ké ma á pɔ yâé yáie no, ké á pɔsia tò a nòselilé yáie. A pɔyaapi bò Lua kíie. Bee yáie ássoo wá këéo.

¹⁰ Pɔsia pó bò Lua kíi ĩ to gbé nòselilé Luapi i aà suaba líɔ déndɔmee vñlo. Dúnia pɔsia mē ĩ ga iné.

* ^{7:5} 2Kln 2.13

11 A gwa lá pɔsia pó bò Lua kíipi zìkè á guu. A mε wà sa, a gi ní áziao, á pɔ fɛlɛ, vĩa á kú, a ma bɛekè, a wɛtà, a vãikena swâgàga. Apii guu a ázìa ìlɔnè ké á taae vĩ yápi guuo.

12 Baa ké ma lápi kɛ́é, i kε gbé pó taaekè ge gbé pó à taaekè yái no, má kɛ Lua dɔa guu, ké á yeawázi e bɔ gupuaue.

13 Wá nòseninia bee bàasi, wá pɔna kàfì maamaa Titu pɔna yá musu, ké ápii á tò aà nisìna sù yái.

14 Ma íanadàè yää á yá musu, i to wí ma kúo. Lá wa siana'òé yápii guu, màa wá íandāa Tituɛ kè siana ū.

15 Lá a aà dílɛ gbia a aà kpelà, mé a aà yāmà ápii, tó à làasookè yápiwa, aà nòse ì ea yáalɔwáe.

16 Ma pɔ kèna, ké má á náai vĩ yápii guu yái.

8

Kɔ kámasaakaa

1 Gbéɔ, wá ye àɔ gbékε pó Lua kè Yesude pó aa ku Masedoni bùsuu wéłe ní wéłeoɔnɛ dɔ.

2 An yɔa ní iadaama pásio guu, an pɔ kèna maamaa, õ baa ní n̄ taaside búubuukεo aa gbadà sɔ̄ɔsɔ̄.

3 Má òé aa gbadà ní gbää léu, a de ní gbää léa se.

4 Aa gbèawá nízia awa ní awao, wà ní gba zé n̄ o e àɔ ku Lua gbéɔ kámasa guu.*

5 Aa kè de lá wá wé dɔia, aa nízia kpà Diiwa già ní wápiɔ lɔ lá Lua yeiwa.

6 O wa wabikè Tituwa aà gé kámasa yá pó a dàale á guu lekpaañi.

* **8:4** Lom 15.26

⁷ Lá á gbāa yápii guu, luanaaikεa ní yã'oao ní dɔao ní yápii ãiao ní á yeawázio, ào gbāa kámasapi kaa guu lɔ.

⁸ I kε ma yãdilεé no, kɔai pó gbɛpâleɔ kè õ má òé, kέ mà e mà á yea gbéɔzi siana dɔ.

⁹ A wá Dii Yesu Kilisi gbékε dɔ. Aà pɔde'ia à gɔ̄ posaide ū á yái, õ aà pɔsaidekε guu à á kέ pɔdeɔ ū.

¹⁰ Lá má è yápi musun we. Bee kɔsí ní á gbé pó a ze ní yápio za muyãa, mέ á kèɔ.

¹¹ A yápi lekpaaĩ sa. Lá á sɔu mà ní a keao, à kε á gbāa léu.

¹² Tó gbé gbadà ní nɔsɛmɛndoo a pɔvía léu, bee i ká, i kε pó pó a vio no.

¹³ I kε áɔ taasikε gbé kíniɔ aaɔ namable no. Aɔ kpaaĩa.

¹⁴ Tia kέwa pó pó diázi à yooné an pókɛsãama guu. Gɔɔewa sɔ, pó pó diñzi aai εa yooé á pókɛsãawá guu. Beewa áɔ kpaaĩa.

¹⁵ Lá a kεa láuwa wà mè:
Sɛlɛnzɔɔde pó i fɛo,
yɔɔnde pó i kɛsão.†

Pɔlu Tituɔ sáaukpaa Kɔlenideɔne

¹⁶ Ma sáaukε ní Luao, kέ a tò á yá dɔ Titu sɔwa lamawa.

¹⁷ A wá yãmà, aà mε wà à mɔ á gwai, àlɛ mó teasi no.

¹⁸ Wá gbédo pó aà tó lïgua Yesudeɔ guu píi baon-akpaa musu õ wá dàè.

† 8:15 Bɔa 16.18

19 Bee gb a l  Yesude  a  s  a  g wan  k masa z  p  w l  ke kei. W l  z pi ke Dii t bo  y ie n s maa p  w  d o.

20 W l  gb  w  t aae'ea gba z o p  na w  o z  y  musu abaa b .

21 I ke y  p  maa Diie   w l  weel  adoo, n  p  p  maa gb naz na ne  l e. [‡]

22 Wa w  gb p le d n  l . Wa a  laai gw  a g na l  v o, w  e  a  iav  y pii guu, m  a   ia  a k f  t a, k  a  n ai v  y ai.

23 Titu gb  bee s , ma z k ndee p  wi   maa weel  s n n  a   . W  gb  k ni  s , Yesude  z na ne , aa  Kilisi t bo .

24 Ay meto   ol n  k  a ye zi, Yesude  i d  k  w   and a  a y  musu s iana v .

9

1 M  l k  e  Lua gb  k  k masa p  w l  k api y  musuo,

2 asa m  d  a n s maa d ,   ma  anad  Masedoni ne ma m  Geleki  sou m  za muy a. A  iapi n gb  daside m  f le.

3 O ma w  gb pi  z lw  a  ku sou guu l  m   wa, k   ana p  w  d  y api musu su ke p o.

4 T  Masedoni  m man , t  aa e  a sou i m ao, w i a w  k e, k  wa a n aik  y ai. A e , m  a p  o l e?

5 Ay meto m  e  a maa m  o gb pi ne aa d aame , aa gba p  a d aa a a legb  y  keke k au, a sou i ma, i  de n semendo gba  , i ke gba teaside no.

Gbad a  n n sem ndo 

  8:21 Yaa 3.4

6 A làasookε yáε beewa.

Tó ní tɔ̄ yɔ̄, ni keke yɔ̄ε,

tó ní tɔ̄ zɔ̄, ni keke zɔ̄ε.

7 Baade kpá lá à zèò a sɔ̄ guuwa oosisisai teasisai.

Lua ye gbé pó ī gbada ní pɔ̄naozi.

8 Lua a fɔ̄ to èfāai píi liála, gɔ̄píi pɔ̄píi i mówá yápii
guu e à liála maakea píi guu.

9 A kēa Lua taalau wà mè:

I pó fāε taasideɔne,

aà maakea ī ku gɔ̄píi.*

10 Lá Lua ī pɔ̄bui kpa pɔ̄tɔ̄nawa mé ī pɔ̄blea kpa
gbépiwa,† a pɔ̄bui kpawá, i kɔ̄é, á maakea gbe i
yàasa kú.

11 A á ke pɔ̄deɔ ū yápii guu, ío gbada sɔ̄ñsɔ̄ñ gɔ̄píi,
gbéɔ i Lua sáaukpa gba pó á dàné wá sabai yáí.

12 Asa Lua gbéɔ pɔ̄késáma bɔ̄ole õ kámasa zípi lé kε
adoo, a to Lua sáaukpaa ligua maamaa lɔ̄e.

13 Gbéɔ Lua tɔ̄bo, asa kámasa pó á kàpi lé ɔlɔ̄nε a
misilé Kilisi bao pó a zèòε, mé a gbékekènε ní gbépiio
ní nòsémenđoo,

14 aai wabikeé, aai á nidε Lua gbéke pó tɔ̄wá yáí.

15 A Lua sáaukpa aà gba pó gè oaa yáí.

10

Pɔ̄lu gia ní azíao

1 Ma Pɔ̄lu, ma awakpàé ní Kilisi nòsenie sùuuuo,
ma gbé pó i me má buse á guu mé má pāsí á kpe.

* 9:9 Soñ 112.9 † 9:10 Isa 55.10

² Ma wabikèwá, tó ma mɔ, ásu to màɔ pāsiánɔo, asa má fɔ mà a pāsí ɔlɔ á gbé pó aāi me dúnia yá mé lé dɔaawéεɔnɛ.

³ Wá kú dúnia guue, áma wili zìka lán dúnia gbéwao.

⁴ Wá gɔkεbɔɔá dúnia pó no, Lua gɔkεbɔ gbāa pó wi zegikii gboooðɔnɛ. Wi ɔnɔ buinaɔ suumpað

⁵ n̄ wala pó i gíné wà Lua dɔo píi. Wi làasoo píi kú zìzɔɔ ũ aa misiile Kilisiɛ.

⁶ Tó a misiilewéε wásawasa, wá sɔu mà wà swágbāadeɔ swágaga.

⁷ I gbé gwa a bεawae. Tó gbé dìlɛ Kilisi pón a ũ, aà ea làasooke yáε beewa. Kilisi pón wá ũ laaàwa sɔ.

⁸ Baa tó ma ìanadà zɔɔ iko pó Dii kpàwá yá musu, wí a ma kúo, asa á zedɔa yáie, i ke á gbooa yáie no.

⁹ Má ye ma lákëaé àɔ dεé viadadanzi ũo.

¹⁰ Wí me ma láɔ gbia, i n̄ gba gbāa, áma tó wá kú kɔ wéu, ma lé iɔ buse, ma yá lí tɔmáo.

¹¹ Gbé pó lé o māaɔ dɔ ké lá wá de láo guu, màa wáɔ de kua kɔ wéu.

¹² Wá ke muaa ge wá wá leε ũ n̄ gbé pó aale n̄zìa sáaukpao. Aa n̄zìa kpaaia n̄ kɔo n̄ n̄zìa leε ũa n̄ kɔo ɔnɔ vio.

¹³ Wá gbé bee, wá ìanadà de a léao. Wá dã kɔɔ pó Lua dàwéε léuε. Baa ápiɔ, kɔɔpi á ká.

¹⁴ Lá wa ka á kíi, wálε v̄i wá pó léao, asa wa mɔ n̄ Kilisi baoo e á kíi.

¹⁵ Wili ìanadà de a léa wa gbépâleɔ zìkàuo. Lá á luanaaikɛa lé káfi, wá ye zì pó wálε ke á guu ɔta maamaa e kɔɔ pó Lua dàwéε léuε,

16 wí gé baopi kpái bùsu pó kú á aeo guu, gbépáleo taaabaa íandásai.

17 Tó gbé ye íanadã, aà dã Dii yá musu.*

18 I ke gbé pó í azia sáaukpa mé maaø, sema gbé pó Dii i aà sáaukpa.

11

Zína egénaø

1 A ma fó yoo ní ma soókøyão, áma ále ke kò.

2 Lá Lua lí sí sàao, màa ñ má kúa á yá musu. A gó mèndoø, ñn Kilisi ü. Ma á kpásawà wéndia léso üe.

3 Lá mlé kõnikè Evae à aà sàsã,* vía lé ma kú ké a su á sàsã sõ, í á naa Kilisiwa gbásisai ní nòsemendoo tó.

4 Tó gbé mò Yesu yá pó dodo ní wá pó waasokèé, ge nisina pó dodo ní pó pó á èo ge baona pó dodo ní pó pó á siø, i aà gba zé maamaæ.

5 Má è má késää zína pó a ní díle deñlaøzi yæe guuo.

6 Baa tó ma léna nao, má dñä vñ. Wá òløé ápii wásawasa yápíi musu.

7 Ké ma baona pó bò Lua kíi waasokèé pósíwásai, mé ma azia bùsa á káfia yái, taae má këa?

8 Ma Yesude páleo taiinkè, ma a asea èmá, ké mà e mào zílké á guu yái.

9 Goo pó má kúáno, tó pó lé késää, mili iada gbéewao. Wá gbé bò Masedoni bùsuu, aa mòmee ní pó pó lé késääo.† Má azia kúa, mi ke gbéee aso üo, mé máo mazia kúa màaæ.

* **10:17** Zel 9.23 * **11:3** Daa 3.1-5 † **11:9** Flp 4.15-16

¹⁰ N Kilisi s̄iana pó kú ma guuo, gb̄e a kpa ma īandāyāpiɛ Gelesi bùsuuo.

¹¹ B̄yāi má ò màai? Má yeázi noa? Lua d̄o.

¹² Yá pó málε ke móo keε, ké mà e zεzō gb̄é pó aalε ma léwεonε aa īanadā láwáwa yá.

¹³ Gb̄épiá z̄ina egeonaonε! Zikēn moafilideonε! Aāl li Kilisi z̄inao ū.

¹⁴ Yāb̄onsae no. Baa Setāupi i li gupua malaika ūε.

¹⁵ Lá màae, tó aà z̄ikēnao l̄i maa z̄ikēnao ū, yāb̄onsae no. An zia ā de n̄ yākeawaε.

Pɔlu taasikea a z̄inake guu

¹⁶ Ma ea lé o l̄, gb̄e su ma gwa s̄o ū ūo. Tó màan s̄o, à̄ ma kūa màa, ké mà e īanadā yoo.

¹⁷ Yá pó málε o, Dii mé ma dauo. Iana pó málε dā mazia náaikea guue bee, málε dā m̄isaikε guue.

¹⁸ Lá gb̄éo lé īanadā dasi dúnia yá musu, mapi s̄o má dāe.

¹⁹ Asa á ūnōnao i menaf̄ n̄ m̄isaideɔ n̄ p̄onao.

²⁰ Tó wàle á ke z̄oo ū, tó wàle á só, tó wàle á taiinkε, tó wàle gb̄ablewá, tó wàle á sānkε, i menaf̄.

²¹ Sianae, wá busé! A kèmee wí ū! Ama pó pó gb̄é kūa àle a w̄o ke, má kūa s̄e. Málε o m̄isaikε guue.

²² Eb̄elus̄ no l̄? Má a ū s̄e. Isailīo no l̄? Má a ū s̄e. Ablahaū buīo no l̄? Má a ū s̄e.

²³ Kilisi z̄ikēnao no l̄? Má a ū deňla. Málε yā'o lán īandewaε. Ma z̄ikε deňla, ma daakpeu deňla,[‡] má a gb̄ea lé d̄o, ma kua ga léz̄i ḡena lé v̄io.

²⁴ Yudāo ma gb̄e flàala le bla mèndosai ř ḡen s̄oo.

[‡] **11:23** Zin 16.23 **§ 11:24** Iko 25.3

²⁵ Wà ma gbẽ n̄ goo* gẽn àaõ. Wà ma papa n̄ gbeo gẽn do.† Gó kpâlemanɔ gẽn àaõ, ma kẽ ísi guu gɔɔ do fãane n̄ gwãaslnao.

²⁶ Ma wéle dasi ḡea guu miɔ ku kai guu: Swa kai, kpáiwlwɛɔ kai, Yudaɔ kai, buipâleɔ kai, b̄enanguo kai, s̄eà kai, ísia kai, Yesude egenaɔ kai.

²⁷ Ma zì gbâa k̄è n̄ wâwâo, ma itékè a ḡena lé v̄io, n̄oana n̄ imio ma d̄ed̄e, ma leyè a ḡena lé v̄io, má kú búu íandea guu.

²⁸ A k̄iniɔ bâasi Yesudeɔ píi kâakɛa ìo t̄aa lá gu lé d̄ɔ.

²⁹ Gb̄ee bùsa õ mi busaoa? Gb̄ee fù õ i ãaoa?

³⁰ Tó a maa mà íanadâe, má dâ ma ȳëëesaikɛ musue.

³¹ Lua wá Dii Yesu Kilisi Mae d̄õ k̄é málɛ eetoo. Wâo aà sáaukpa ḡɔɔpii!

³² Ḡoɔ p̄o má kú Damasi, kí Aleta ziia ò wà wélepi b̄iboleɔ dâ wà ma kú,

³³ õ wà ma b̄o fenentiu, wà ma pila n̄ bao gbí guu b̄ii kp̄e, õ ma pilimá.‡

12

P̄olu wépungu'ea

¹ A kù mà íanadâe. Baa tó a ài v̄io, má ea su wépungu'eaɔ n̄ yâ p̄o Dii ɔlɔmeeɛwa.

² Má gb̄ee d̄õ naa Kilisiwa, wà aà s̄e ḡèò e luabɛ s̄ianau, a wè ḡeo mèndosain la. A ḡe n̄ meon nò, mesain nò, má d̄õo, Lua mé d̄õ.

³ Má d̄õ k̄é wà gb̄épi s̄e ḡèò e àizänablekii. A ḡe n̄ meon nò, mesain nò, Lua mé d̄õ.

* **11:25** Zin 16.22 † **11:25** Zin 14.19 ‡ **11:33** Zin 9.23-25

4 A yá pó a oa keo mà, gbēnazîna a zé vî à séle siuo.

5 Má ïanadâgbépi yá musue, áma má ïanadâmazia yá musuo, sema ma yèeesaiké yá bâasio.

6 Tó má ye ïanadâ, má ïanadâ mísaidé ūo, asa siana má o. Ama má dâo, kékégbéesu ma dile de lá á è má de ge lá á mà ma léulao.

7 Kékégbéesu mà wala ke yâzôpó Lua òloméesu musuo yái, à le sôlôma meu Setâu ïwa û, ào ma gbé.

8 Ma wabiké Diiwa gën àaõ yápi musu, aà pôpi gomala,

9 õ a òméesu gbéke pô i kêméesu mòa, yèeesaiké guu õ a gbâa siana i bôu. Ayâmeto má ïanadâ ní pçnao ma yèeesaiké musu, kéké Kilisi gbâa ào kumala.

10 Beewa mi pçnake ní ma yèeesaikéo ní widaaao ní taasikéao ní iadaaao ní wétëao Kilisi yái, asa gôpó ma busa õ miçgbâa.

Pɔlu kâak a Kol nide ne

11 Ma mísaike k , áme a ma dau. Áme a maa y  a à ma s aukpa. Baa t  má p e ūo, má k s  a z  na p  a n  dile de lapio zi y  e guuo.

12 Ma a z  nake seela òl  é n  menao maamaa y  b ns  a n  dabudabuk  a   guu.

13 B   ma á k s  o Yesude k ni  z  i, k  mi g   á gb  ee   aso ūo b  asio? A s  uuuk  man   n  t  ae bee !

14 Tia k  wa ma m  a á k  i g  n   a  a  de s  u mà, m   má g   á gb  ee   aso ūo. Áme m  le á w  e  le, i ke á p  o   no. Asa m  e   m   aa   a  ize   dile n   né  ne, i ke né   m   a  ali dile  n    .

15 Má a p  ble p  i  , m  i azia kp  w  á n   p  nao á w  ni y  i. T   ma y  a  zi z  ok  , á yeamazi a lao y  ?

16 Ehẽ, mi gõé aso ūo, ãma wà mè wεzεnan ma ū, má s̄iwá ní kõnioε.

17 Ma á blé gbé pó ma ní z̄iwáo kee sabaia?

18 Ma wabikè Tituwa aà gé á k̄ii, õ ma wá gb̄edopi dàè. Titu á blé yã? Wá kã doõo lé? Wá tufa doõo lé?

19 Alε e yãa wálε b̄ok̄ii wεelε yã? Aawo! Wálε yã'o ní Lua d̄ðao naa Kilisiwa guue. Ma gbé yenzideɔ, ma bee ðé píi á zedɔa yáie.

20 Vía lé ma kú, tó ma ka á k̄ii, ké másu á le lá má yeiowao, mé ásu ma e lá á yeiowao. Málε v̄iakε sòlee ní zaak̄uo ní p̄ok̄umao ní denlawεelεao ní kõyaaao ní kõpeo ní ȳâo ní zoao.

21 Vía lé ma kú ké tó ma ea mɔ, ma Lua a to wí ma kú á yá musu. Gbé p̄ó aa duunakè yãa aa gb̄asíkè, aa wùlε ní gb̄epâle n̄o aa wisaiyã k̄e, tó aai mik̄e ní yápiɔ keawao, má óɔlɔnēe.

13

Lεdama gbεza

1 Ma mɔa á gwai gẽn àaðden kε. W̄i yási seelade gb̄en pla ge gb̄en àað musue.*

2 Má ðé yãa ma kuaáñø gẽn plaade guu, mé málε oé l̄ á k̄pe, tó ma ea mɔ, má gbé p̄ó aa duunakè yãa ní gbé k̄iniɔ kee t̄eboo.

3 Alε seela wεele k̄e Kilisi mé lé yã'o ma guu nolo? Too! I k̄e Kilisi gb̄asai no, l̄ gb̄a á guu.

4 Sianaε, aà paa líwaá gb̄asaik̄eyãε, ãma a kú ní Lua gb̄aoε. Mâa naawà guu wá busε sõ, ãma wáo kuaáñø á guu ní Lua gb̄aoε.

* **13:1** Ilko 19.15

⁵ A ázìla tàasika à gwa, tó á kú Yesu Kilisi náaikeà guu. A làasookε ázìawa. I dɔ́ ké a kú á guuo lé? Tó màa no, a fuae.

⁶ Má ye àɔ́ dɔ́ ké wápiɔ́ wi fuao.

⁷ Wálε wabike Luawa ásu vāie kεo. I ke kέ gbέɔ́ wá maabo yáí no, kέ à maakε yáíε, baa tó wàlε wá gwa gbé fuao ũ.

⁸ Wá fɔ́ zεzɔ́ sianaeo, sema wà zεpooè.

⁹ Tó wá busε mé á gbãa, wá pɔ́ iɔ́ naε. Yáí pó wi a wabike mé de kέ á yáí e àɔ́ bɔleia wásawasa.

¹⁰ Ma yáí beeɔ́ kɛ́é, kέ tó ma mɔ́, másu wεbiiwá mà iko pó Dii kpàa mɔéo. A kpàa á zεdɔ́a yáíε, i ke á gbooa yáí no.

¹¹ Tò gbέɔ́, à gɔ́ zia bàasi. A dεeka á yáí e àɔ́ bɔleia wásawasa. A ma ledama ma. A ledouñkε àɔ́ na ní kɔ́, Lua yenzide aafiade iɔ́ kúáno.

¹² A fɔkpakɔ́wa ní Lua gbέɔ́ lεpeakɔ́wao. Lua gbέɔ́ fɔkpàwá mɔpii.

¹³ Dii Yesu Kilisi gbékεkεé, Lua iɔ́ yeázi, aà Nisína iɔ́ gbékpaanɔ́ ápii.

**Bibeli Luayátaalá
The Holy Bible in the Boko language spoken in Benin
and Nigeria**

copyright © 2010 SIM International

Language: Boko

Translation by: SIM International

Boko Bibeli Luayátaala

This translation, published by the SIM au Benin, was published in 2010.
If you are interested in obtaining a printed copy, please contact the SIM at
ECWA/SIM H.Q., P.M.B. 2009, Jos, Plateau State, NIGERIA.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-09-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

ffb0f4b3-18b7-564f-bd5d-307e9e532fb9